

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion extraordinaire du Conseil  
Special Meeting of Council

Le mercredi 24 janvier 2007  
Wednesday, January 24, 2007

17h20  
7:20 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Jeanne Charlebois, maire/Mayor  
Les conseillers/Councillors : Michel A. Beaulne, André Chamaillard, Gilbert Cyr,  
Gilles Roch Greffe et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/  
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services  
Michel Thibodeau, trésorier/Treasurer  
Christine Groulx, greffière/Clerk  
Ghislain Pigeon, directeur du Service des incendies/Fire Chief  
Louis Veilleux, commissaire industriel/Industrial Commissioner  
Liette Valade, directrice des loisirs et de la culture/Director of Recreation and Culture  
Daneille Fredette-Thériault, agente des Ressources humaine/Human Resources Officer

Absence motivée/Motivated Absence

Sylvain Dubé, conseiller/Councillor

1. Ouverture de la réunion  
R-01-07

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

**Qu'il soit résolu** que cette réunion  
extraordinaire soit déclarée ouverte.

**Adoptée.**

Opening of the meeting  
R-01-07

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by Gilles Roch Greffe

**Be it resolved** that this Special Meeting be  
declared opened.

**Carried.**

2. Adoption de l'ordre du jour  
R-02-07

Proposé par Gilles Tessier  
avec l'appui de André Chamaillard

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit adopté  
tel que présenté.

**Adoptée.**

Adoption of the agenda  
R-02-07

Moved by Gilles Tessier  
Seconded by André Chamaillard

**Be it resolved** that the agenda be adopted as  
presented.

**Carried.**

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucune.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Initiative d'investissement dans l'infrastructure rurale

R-03-07

Proposé par Michel A. Beaulne  
avec l'appui de André Chamaillard

**Qu'il soit résolu** que le rapport du Directeur général et Directeur des Services techniques concernant le fait que la Ville n'est pas admissible au programme "Initiative d'investissement dans l'infrastructure rurale" soit reçu, tel que présenté au Document AG-2-07.

**Adoptée.**

Rural Infrastructure Investment Initiative

R-03-07

Moved by Michel A. Beaulne  
Seconded by André Chamaillard

**Be it resolved** to receive the report from the Chief Administrative Officer and Director of Technical Services concerning the fact that the Town is not eligible to the Rural Infrastructure Investment Initiative Program as presented in Document AG-2-07.

**Carried.**

5. Ajournement

R-04-07

Proposé par Gilles Roch Greffe  
avec l'appui de Gilles Tessier

**Qu'il soit résolu** que la réunion soit ajournée à 17h30.

**Adoptée.**

Adjournment

R-04-07

Moved by Gilles Roch Greffe  
Seconded by Gilles Tessier

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 5:30 p.m.

**Carried.**

ADOPTÉ CE  
ADOPTED THIS

29<sup>e</sup>  
29<sup>th</sup>

JOUR DE  
DAY OF

JANVIER  
JANUARY

2007.  
2007.

---

Greffière/  
Clerk

---

Maire/  
Mayor